

Source 1

סדר רב עמרם גאון (הרפנס) סדר שבתות- ובין בערבית ובין בשחרית ובין במוסף ובין במנחה מזכיר במגן כך: ורצה והנחיל לבניהם שבתות למנוחה למען שמו באהבה. מלך עוזר ומושיע ומגן. ברוך אתה ה' מגן אברהם.

Translation: In each prayer service on Shabbos, one must add to the first Bracha of Shemona Esrei the following: Find favor in our rest and grant as an inheritance to the children of our forefathers the day of Shabbos to be a day of rest . . . Baruch Ata Hashem Magen Avrohom.

Source 2

ספר העיתים סימן קלח-ועומדין בתפלה ומתפללין ז' ברכות ובסדור מר רב עמרם כתב הכי דבין בערבית בין בשחרית בין במנחה מזכירין במגן כך ורצה והנחיל לבניהם שבתות למנוחה למען שמו באהבה מלך עוזר ומושיע ומגן בא"י מגן אברהם, והא מילתא דכתב מר רב עמרם גאון אנן לעניות דעתן חזי לן דהא מילתא לאו דסמכא היא וליתא כל עיקר דמה ענין להזכיר של שבת בברכת אבות ולא בשאר חמש ברכות אחרות? ועוד דלא אשכחן דאמור רבנן למדכורי של שבת באבות וגבורות וקדושת השם ולא בשלש אחרונות; וכל המשנה ממטבע שטבעו חכמים בברכות לא יצא ידי חובתו וכבר פירשנו זה בהלכות ברכות לכן לא הוצרכנו להאריך כאן.

Translation: We stand to recite a form of Shemona Esrei that is comprised of seven Brachos. Rav Anrom Gaon in his Siddur writes that in each prayer service on Shabbos, one must add to the first Bracha of Shemona Esrei the following: Find favor in our rest and grant as an inheritance to the children of our forefathers the day of Shabbos to be a day of rest. . . Baruch Ata Hashem Magen Avrohom. What Rav Anrom Gaon wrote appears in our opinion to be without basis. For what reason would we refer to Shabbos in the Bracha of Avos on Shabbos but not in the other five standard Brachos of Shemona Esrei. In addition, no Rabbinic source can be found that provides that we must refer to Shabbos in any of the first three or last three Brachos of Shabbos. That means that if we insert this line in the first Bracha of Shemona Esrei, we are violating the rule that we are not permitted to change the wording of a Bracha from how it was composed by our Sages, a fact that we already discussed in the Halachos of Brachos and do not need to discuss further at this point.

Source 3

סדר רב עמרם גאון (הרפנס) סדר שבתות-ועומד בתפלה ואומר אבות וגבורות וקדושת השם. ואומר אתה קדשת וכו'. ואומר ומאהבתך ה' א-להינו שאהבת את ישראל עמך ומחמלתך מלכנו שחמלת על בני בריתך, נתת לנו ה' א-להינו את יום השביעי הגדול והקדוש הזה באהבה. לגדולה ולגבורה לקדושה למנוחה לעבודה ולהודאה לאות ולברית ולתפארת ולתת לנו ברכה ושלוש מאתך. א-להינו וא-להי אבותינו רצה נא במנוחתנו וקדשנו במצותיך ותן חלקנו בתורתך ושבענו מטובך ושמח לבנו בישועתך וטהר לבנו לעבדך באמת. והנחילנו ה' א-להינו באהבה וברצון שבת קדשך וישמחו בך כל ישראל אוהבי שמך. בא"י מקדש השבת. ואומר עבודה והודאה ושם שלום.

תפלת ערבית לליל שבת Versions Of

Translation: He stands to recite Shemona Esrei and says the Brachos of Avos, Gevuros and Kedushas Ha'Shem and then says: Ata Kidashta, etc. and then says: Because of Your love for the Jewish People, and because of the compassion You showered upon those who joined in Your covenant, You bestowed upon us with love, the seventh day as a significant and holy day; that we should make it great, a source of strength, a source of sanctity; a day of rest, a day to serve G-d, and a day to acknowledge G-d; as a symbol, as a covenant, as a day of glory and as a reason to bestow upon us blessings and peace. Elokeinu . . . Mikadesh Ha'Shabbos and then end with the last three standard Brachos of Shemona Esrei.

Source 4

תוספתא מסכת ברכות (ליברמן) פרק ג-אמ' ר' לעזר בר' צדוק אבא היה מתפלל תפלה קצרה בלילי שבתות ומאהבתך ה' א-להינו שאהבת את ישראל עמך ומחמלתך מלכנו שחמלת על בני בריתך נתת לנו ה' א-להינו את יום השביעי הגדול והקדוש הזה באהבה. על הכוס הוא או' אשר קדש את יום השבת ואינו חותם.

Translation: R. Elazar son of Tzadok said: my father would recite a short prayer on Friday night as follows: Because of Your love for the Jewish People, and because of the compassion You showered upon those who joined in Your covenant, You bestowed upon us with love, the seventh day as a significant and holy day. Over a cup of wine he would say: who sanctified the day of Shabbos but he would not close with a Bracha.

Source 5

תוספתא עם פירוש יד יחזקאל¹

יָא בְּעֶרְבֵי שַׁבָּתוֹת. מִשְׁמַע דְּבַבְל עֲרִבִי שַׁבָּתוֹת הִיָּה
מִתְּמַלְל תַּשְׁלָה קִצְרָה כּוּז, וּלְכַאוּרָה מִכָּאן רֵאִיָּה לְמָה שַׁכְּתָב
רִשְׁי בְּפִרְסוֹ הַגְּדוֹל סִי ד' שְׁתַּמְלֹת, אַתָּה קִדְשְׁתָּ, יִשְׁמַח
מִשְׁחָה, תִּכְנַת שַׁבָּתִי וְאַתָּה אַחֲרִי רֵאִינָן מִן הַדִּין מִחֻקֵּי
אֲנָשִׁי כְּנֻהִיג כְּשֶׁאֵר תַּשְׁלָה שְׁמִיעַ, אֵלָּא שְׁנֵהֲגוּ לְאַרְמִין, וּמִפְּנֵי
שְׁאִינָן חֻקֵּי אֲנָשִׁי כְּנֻהִיג הַתְּמַלְל ר' צְדוּקָה תַּשְׁלָה אַתְרָת.

Translation: We can conclude from this source that each Friday night, R. Tzadok would recite this short Bracha. As a result, this source supports what Rashi said in his book Pardes, Siman 4, that the four middle Brachos that we recite in Shemona Esrei on Shabbos; i.e. Ata Kidashta, Yismach Moshe, Tikanta Shabbos and Ata Echad were not the original forms of the Brachos as composed by the Men of the Great Assembly as were the other forms of Shemona Esrei but were the forms that were adopted by the community. Because these middle Brachos were not the original wording of the Brachos, R. Tzadok felt comfortable reciting a different form of the Bracha.

1. Rabbi Yehezkel Abramsky (1886 – September 19, 1976), was a prominent and influential Orthodox rabbi and scholar, born and raised in Belarus who later headed the London Beth Din for 17 years

Source 5

ספר העיתים סימן קלח-ואומר אבות וגבורות וקדושת השם ואח"כ אומר של שבת ויש נוהגין לומר אתה קדשת ויש שנהגו לומר ומאהבתך, והכי דוקא. וכן כתבו רבוותא בחבוריהן ומאהבתך ואף על גב דמאן דאמר הכי ומ"ד הכי יצא י"ח קרוב להיות ומאהבתך חובה יותר מאתה קדשת מפני שהוזכר ומאהבתך בתוספתא.

Translation: He says the Brachos of Avos, Gevuros and Kedushas Hashem and then he inserts a special Bracha for Shabbos. Some recite the Bracha that begins Ata Kidashta and some follow the practice of reciting the Bracha that begins Oo'Mei'Ahavascha, each group asserting that their wording is correct. Many Rabbinic sources refer to the Bracha being Oo'Mei'Ahavascha and although both texts of the Bracha are acceptable, arguably it is better to recite the version that begins Oo'Mei'Ahavascha rather than Ata Kidashta because the wording of Oo'Mei'Ahavascha is found in the Tosephta.

Source 6

תלמוד בבלי מסכת שבת דף י' עמ' ב'-אמר רבא בר מחסיא אמר רב חמא בר גוריא אמר רב: הנותן מתנה לחבירו - צריך להודיעו, שנאמר לדעת כי אני ה' מקדשכם. תניא נמי הכי: לדעת כי אני ה' מקדשכם. אמר לו הקדוש ברוך הוא למשה: מתנה טובה יש לי בבית גנוי ושבת שמה, ואני מבקש ליתנה לישראל - לך והודיעם.

Translation: Raba b. Mehasia also said in the name of R. Hama b. Goria in Rab's name: If one makes a gift to his neighbor, he must inform him [beforehand], as it is written, that you may know that I the Lord sanctify you: It was taught likewise: That you may know that I the Lord sanctify you: The Holy One, blessed be He, said to Moses, I have a precious gift in My treasure house, called the Sabbath, and desire to give it to Israel; go and inform them.

Source 7

רש"י מסכת שבת דף י' עמ' ב'-צריך להודיעו - מתן פלוני אתן לך, וזהו דרך כבוד, דשמא יתבייש לקבלה, ומתוך כך מתרצין בדברים ואינו בוש בדבר וכן אם נתנה בביתו שלא מידיעתו צריך להודיעו שמידו באה לו, שמתוך כך יהא אוהבו.

Translation: This gift I will give you. That is a way to give a gift in an honorable manner because the person receiving the gift may be embarrassed to accept the gift. By first telling him that you will give him a gift, he is appeased by your words and is not embarrassed. In addition, if you have the gift delivered to him at his house without his knowledge, tell him as soon as possible so that in doing so, he will become someone who likes you.

Source 8

תוספות מסכת שבת דף י' עמ' ב'-הנותן מתנה לחברו צריך להודיעו - ודוקא במתנה שנותן לו ע"י אהבה שאין המקבל מתבייש אבל הנותן צדקה שהמקבל מתבייש מתן בסתר יכפה אף (משלי כא).

Translation: This is true only concerning a gift that is given out of love. That is a gift for which the recipient is not embarrassed but if you give charity in a way that causes the recipient embarrassment, it is better if you give the gift secretly as it is written: (Mishlei 21) A gift in secret pacifies anger.

Source 9

סידור ר' סעדיה גאון

הנקראת מוסף אחרי תפלת השחר. ומצאתי
את המסורת שהברכה האמצעית של ארבע
תפלות השבת אינה שוה בין תפלת לחברתה.
וזאת היא תפלת הלילה:

מאהבתך יי אלהינו שאהבת את ישראל עמך ומחמלתך מלכנו שחמלת
על בני בריתך נתת לנו יי אלהינו את יום השביעי הגדול והקדוש הזה לאהבה
למנוחה לעבודה להודאה לתת לנו מאתך חיים וחסד אלהינו ואלהי אבותינו
רצה במנוחתנו קדשנו במצותך ותן חלקנו בתורתך ושמח נפשנו בישועתך
וטהר לבנו לעבדך באמת והנחילנו באהבה ורצון שבתות קדשך ב' א' יי
מקדש השבת.

Source 10

סידור ר' שלמה ברבי נתן

עומד ומתפלל מגן ומחיה והאל הקדוש ואומר: מאהבתך¹² ה' אלהינו
שאהבת את ישראל עמך ומחמלתך מלכנו שחמלת על בני בריתך
נתת לנו (אלהינו) את יום השביעי הגדול והקדוש הזה לאהבה
לגבורה לקדושה למנוחה לעבודת [ה'] [ו] להודאה לתת לנו ברכה
ושלום מאתך ה' אלהינו ואלהי אבותינו רצה נא במנוחתינו (ברכינו
מהרינו) קדשינו במצותיך ותן חלקינו בתורתך וטהר לבנו לעבודך
באמת, והנחילנו באהבה ורצון שבתות קדשך, ברוך אתה ה' מקדש
השבת¹³.

Source 11

מחזור רומא

ומאהבתך יי אלהינו שאהבת את ישראל עמך ומחמלתך
מלכנו שחמלת על בני בריתך נתת לנו יי
אלהינו את יום השביעי הגדול והקדוש הזה לגבורה ולקדושה
ולמנוחה ולעבודה ולהודאה ולתת לנו ברכה ושלום מאתך
אלהינו ואלהי אבותינו רצה במנוחתנו קדשנו במצותיך ותן חלקנו
בתורתך שבענו מסובך ששחנו בישועתך וטהר לבנו לעבדך
באמת והנחילנו יי אלהינו באהבה וברצון שבת קדשך וישמחו
כל ישראל מקדשי שםך ברוך אתה יי מקדש השבת